



# mælkebøttecentret

Børne- og Ungehuset Mælkebøten • Bo-enheten Ilasiaq • Bo-enheten Allu • Seqineq • Postboks 1335 • 3900 Nuuk • [www.mb.gl](http://www.mb.gl)



## Ukiumoortumik nassuaat

MÆLKEBØTTECENTRET 2014

Saaffissat

Mælkebøttecentret

Nuukullak 35

+299 38 19 52

[www.mb.gl](http://www.mb.gl)

[info@mb.gl](mailto:info@mb.gl)

Pisortaq Kirsten Ørgaard

+299 38 19 53

[oergaard@mb.gl](mailto:oergaard@mb.gl)

Tullersorti Ingeborg Olsen

+299 38 19 55

[olsen@mb.gl](mailto:olsen@mb.gl)

Imai	
Aallaqqaasiut .....	3
Siulersuisut .....	4
Aqutsisut .....	4
Mælkebøttecenterip allaffeqarfia .....	5
Mælkebøttecenterip allaffeqarfiani ukiup ingerlanera .....	5
Nittartagaq facebookilu .....	5
Human Resources – Sulisunut tunngasut .....	6
Ilisimatusarneq .....	7
Avammut suleqateqarneq .....	7
Suliniutit .....	9
Massakkut suliniut .....	9
Meeqqat Inuuusuttuaqqallu illuat Mælkebøtti .....	10
Mælkebøttimi ukiup ingerlarna .....	10
Ulloq unnuarlu immikkoortortaqarfik .....	10
Assassortarfiit .....	11
Meeqqat iggaviat .....	11
Pulaartut amerlassusaat .....	12
Najugaqarfik Ilasiaq .....	12
Ilasiaq-mi ukiup ingerlasimanera .....	12
Illup iluarsaanner .....	13
Meeqqat inissitat .....	13
Najugaqarfik Allu .....	13
Allu-mi ukiup ingerlanera .....	13
Danmarkimi aasarsiorneq .....	15
Tarnip pissusaanik immikkut ilisimasalik .....	15
Mælkebøttecenterimi tarnip pissusaanik immikkut ilisimasalittut sulineq .....	15
Tarneq aallaavigalugu nassuaasersuineq .....	16
Katsorsaaneq .....	16
Supervision .....	16
Suliniut Kattunneq – Kalaallit Nunaanni qimarguiit kattuffiat .....	17
Suliat allat .....	17
Oqalutsi .....	18
Naatsorsueqqissaarnerit .....	18
Aningaasaqarneq .....	18
Siunissaq .....	19
Mælkebøttecenterip tunuliaqtaa .....	19
Mælkebøttecenterip siunertai naleqartitaalu .....	20
Naleqartitat .....	21

## Aallaqqaasiut

Aammaarluni ukioq ataaseq ingerlaqqereerpoq, Mælkebøttcenterimi ineriantorneq unammillernartorlu atorsimavarput. Meeqqat inuusuttuaqqallu sullinnisaannik tunaartaqtumik taakkulu inuuniarnermik pitsaanerusumik atugaqalernissaat sulissutigiuarparput – suliarlu tamatta pimoorullugu suli ingerlataraarput.

Ukioq manna maaji 2014 aallarnerfigalugu Mælkebøttcenteri nuna tamakkerlugu sullissilerpoq, tamannalu isumaqarpoq meeqqanik inuusuttuaqqaniillu kommuuninit tamaneersunik tigusisinnaalermat – suliarlu pissanganarsimavoq. Kommuunillu tamaasa suleqatiserineqarput, suleqatigiinnerlu aallartilluareerluni. Tassunga atatillugu allaffeqarfik paasissutissanik sunillu sullisisarnermut allattorsimaffimmik saqqummersitsipput, tassanilu takuneqarsinnaapput sullissinissamut neqeroorutit sullissinermullu akigititat. Allattorsiaffik Mælkebøttcenterip nittartagaanni allaffeqarfimmulluunniit saaffiginninnikkut pissarsiarineqarsinnaavoq.

Nuusuttuaqqat angerlarsimaffiannut Najugaqarfik Allup pilersinneqarneranut tunngatillugu tapersersortigut tamaasa qujamasuffigaagut. Allu-mi pingaartinneqarpoq inuusuttuaqqat peqqissumik inooriaaseqarnissamik iltsersuunneqarnissaat, timimik paarilluarnissaat ilikkarniassammassuk siunissamilu imminnut ajunngitsumik kinguneqartussanik siunissamullu ajunnginnerusumut aalajangiisinnaanissaannik iltsersuunneqarnissaat. Najugaqarfiup nutaap ammarneqarneranut tunngatillugu Mælkebøttcenterip najugaqarfiutimi sinnerini ukioqqortussuseq tunngavigalugu agguataarinerit aalajangiussat naleqqussalaarpai, tassanilu anguniarneqarpoq najugaqarfiit meeqqanut sapinngisamik tulluussarsimanissaat- tamanna aamma ukiuisigut.

Najugaqarfimmi llasiami ingerlalluartoqarpoq, tassanimi ukioq naallugu meeqqat taakkuullutik najugaqatigiissimapput, tassa nutaanik meerartaqaleratillu allamut nuuttortaqarsimannginnamik. Meeqqat imminnut ataqatigiillualerneranik tamanna kinguneqartoq malunnarpoq imminnullu assigiinngissutitik akimorlugit ataqinerat aamma malugisassaavoq.

Aasaq 2014-mi Mælkebøttcenterip illua Kapisilinniittoq "Seqineq" atoqqaarfissiorrinneqarpoq. Illu meerartatsinnut inuusuttortatsinnut feeriartarfissatut aallaarsimaartarfissatullu pilersinneqarpoq, tassanilu siunertaavoq pinngortitamut qanittumik ornitassaqarsinnaanissaat ulluinnaalluatukkatigut oqimaassinnaasut qimalaarlugit allamut aallalaarfissaqarnissaat. Illuttaaq immikkut suliniutissanut atugassiaavoq. Immikkut suliniutit taakku tassaapput neqeroorutit meeqqanut inuusuttuaqqanullu avatangiisiminniit qimagutsitaagallarnissamut atorfissaqartitsisunut neqeroorutit.

2014-imittaaq Mælkebøttcenterip Meeqqanut Iggavia ammarneqarpoq. Tassanilu neqeroorutaavoq meeqqat inuusuttullu angerlarsimaffiminni naammattumik nerisassaqarneq ajortut nerisassaqarnissaat. Meeqqat Iggaviat meeqqanut inuusuttuaqqallu tamanut neqeroorutaavoq nerisassanillu kissartunik akeqanngitsumillu sassaallertaruni. Meeqqat nerisassat suunissaannik aalajangeeqataatinneqartarlutillu nerisassiornermi ilaatinneqartarput.

Mælkebøttcenterimi piginnaanngorsaaneq aallunneqarpoq. Piginnaanngorsaanerlu sulisutsinnut aammali suliffeqarfiup avataaneersunut ingerlanneqarluni.

Det Nationale Forsknings Center For Velfærd, SFI, Danmarkimiittooq suleqatigalugu ilisaimatusarneq- Mælkebøttecenterip suliaasa nalilorsorneqarneranut tunngasoq- suli ingerlanneqarportaaq. Tassani 2010-mili meeqqat Mælkebøttimi najugaqarsimasut malinnaavigineqarput, taakkua qanorissusaat, ilinniarnerat allamullu inissinneqartarnersut misissorneqarpoq. Tassani misissuinermi paaserusunneqarpoq sulissutit suut meeqqat ajunginnerusumut ingerlanissaannut sunniuteqarsimanersut, taamaalillutik pissusipilunniq allanguisunngorsinnaallutik.

Mælkebøttecenteri aamma 2014-ip ingerlanerani Mary Fonden-i, Danner, Ilaqutariinnermut, Naligiissitaanermut, Isumaginninnermullu Naalakkersuisoqarfik, OAK Foundationilu peqatigalugit Projekt Kattunneq aallartippaa. Projekt Kattunneq tassaavoq arnat qimarginnivit sulusunut piginnaanngorsaaniarnermik suliniut.

2014-mi Mælkebøttecenterimi sulusut tamakkerlutik piginnaanngorsartinneqarput. Assersuutigalugu "Det Reflekterende Team"-imut tamarmik pikkorissarneqarsimapput, tunngaviusumik qatserinermik aammalu tunngaviusumik ikiueqqaarnermik pikkorissartinneqarsimallutik.

Naatsumik oqaatigalugu ukioq 2014 pisoqarfingaatsiarsimaqaaq.

## Siulersuisut

Mælkebøttecenterip siulersuisui 2014-mi qanimut marloriarlutik ataatsimiissimapput. Taaku saniatigut pisarnertut ataavartumik mailikkut, oqarasuaatikkut attaveqatigiittarsimaaput kiisalu siulittaasup pisortaanerullu ataatsimeeqatigiittarnerisigut.

Karl Fencker 2012-milli Lions Club Nuuk sinnerlugu peqataasarsimasoq 2014-p aallartinnerani siulersuisuuit tunuarpoq. Karl Fenckerip annertuumik tunniusimasimaneranut qujassuteqarfigivarput. Lions Club-illu Lai Johnsen Karl Fenckerimut siulersuisuni kingoraartissatut toqqarsimavaat.

Massakkullu siulersuisut ukuninnga inuttaqarput Henrik Sørensen (siulittaasoq), Nunatsinni Sulisitsisut Peqatigiiffianniit, Lai Johnsen Lions Club Nuummiit, Preben Kold Larsen Nuuk Rotary Klubbimiit kiisalu alaatsinaattutut Malene Lynge Kommuneqarfik Sermersuumiik.

**Henrik Sørensen**



**Lai Johnsen**



**Preben K. Larsen**



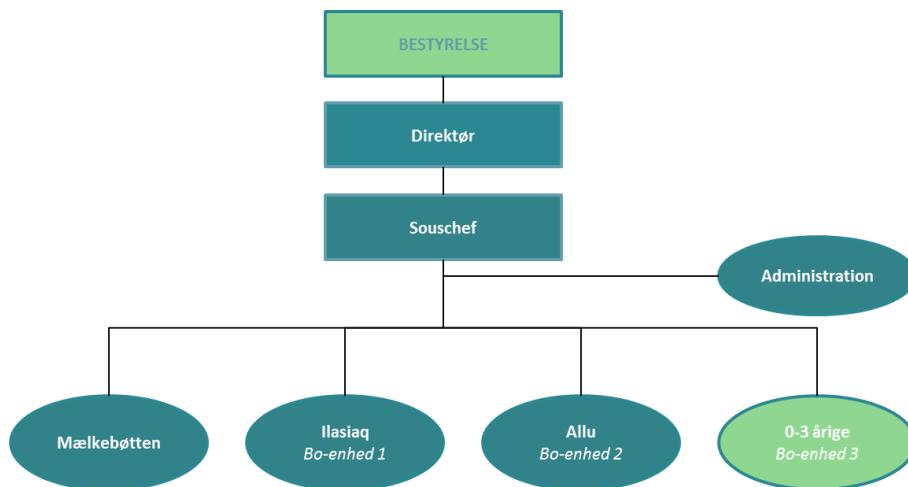
**Malene Lynge**



## Aqutsisut

Mælkebøttecenterip aqutsisui ukuupput Kirsten Ørgaard, pisortaaneq, Ingeborg Olsen pisortaanerup tullia, Naja Sarkov Petersen Mælkebøttenimi ulluinnarni aqutsisoq, Nuka Fleischer Ilasiami aqutsisoq, Karin Lindskov Jacobsen tullersortitut paarlattaagallartoq,

Arnannguaq Lybeth Allu-mi aqutsisoq kiisalu Stine Koch Mogensen Allu-mi aqutsisutut tullersorti. Mælkebøttenimi aqutsisutut tullersorti Dorthe Ludvigsen allami sulilertussaammat Birthe Lyberthi marts 2015-mi atorfeqalissaq.



## Mælkebøttecenterip allaffeqarfia

2014 taamatunaq aammaarluni Mælkebøttecenterip allaffeqarfianut pisogarfiungaatsiarsimavoq. Allaffeqarfiup qitiusumik Mælkebøttecenterip immikkoortortaqarfiiunik ataqatigiissaarisuuvoq, taamatullu allaffissornermi suliassat, soorlu aningaasaqarneq, Human Ressources (sulisunut tunngasut), nalunaarusiutit, ukiumoortumik nalunaarutit, Mælkebøttecenterip nittartagaa, facebookimi quppernerit isumagisarlugit, suleqatinut attaveqarneq, tapersersuisut, Namminersorlutik Oqartussat, kommuunit allallu suleqatigisat, Mælkebøttecenterip meeqqanut inuusuttuaqjanullu eqquaasunut suliniutaasa ineriartortinneri suliaalu kiisalu ilisimatitusarnikkut suliffeqarfiit suleqatigineri sularalugit.

Allaffeqarfimmi uku sulisuupput: pisortaaneq Kirsten Ørgaard, tullersortaa Ingeborg Olsen, AC fuldmægtigi Tina Dam Rasmussen, Suliniutinik ataqatigiissaarisooq Arnajaraq Joelsen, Siunnersorti Lone Knudsen kiisalu immikkut tarnip pissusaanik ilisimasalik Emma Ehlers Nielsen.

## Mælkebøttecenterip allaffeqarfiani ukiup ingerlanera

Mælkebøttecenteri 1. maj nuna tamakkerlugu atuutileroq. Taamaalineratigut kommuunit tamarmik meeqqanik inuusuttuaqqanillu Mælkebøttecenterip najugaqarfiutanut inissiinissaannik periarfissaqalerput. Mælkebøttecenterip ineriartortinnejarnissaa siunertaajaannarsimavoq, tassanilu nuna tamakkerlugu atuutilernissaa ilaalluni. Massakkullu suliffeqarfik ingerlallualersimammatt Mælkebøttecenteri meeqqanik inuusuttuaqqanillu Kommuuneqarfik Sermersuuiinnaanngitsumit, kommuuninilli allaneersunik tigusinissaminut inissaqartitsilersimavoq. Kommuunit tamarmik Mælkebøttecenterimi najugaqarfiit pillugit siunissamilu inunnik isumaginninnikkut suleqatigilersinnaaneq pillugit paassisutissiviginiarlugit tikeraarneqarsimapput.

## Nittartagaq facebookilu

Nittartakkap atoruminarnerulernissaanut suliaqarneq naammassisimaleroq – nittartagarlu nutaaq [www.mb.gl](http://www.mb.gl) saqqummersimalerluni.

Mælkebøttecenteri aamma Facebookeqlaroq, atilimmik: "Mælkebøttecentret".



## Human Resources – Sulisunut tunngasut

### Sulisoqarneq

Najugaqarfiiit pingajuat, Allu, ammarmat aaliangersimasumik sulisussanik 7-nik taartaasartussanillu 4-nik atorfinititsivugut – tamatumalu kingunerivaa allaffissornikkut suliassat amerlinerinik. Amerlanerusunik sulisoqalererup kinguneraattaaq sulisut ineqarfissaannik amerlanerusunik pissarsisariaqarneq. Taakku saniatigut Mælkebøttecenteri avataaneersumik IT-lerisartumik Mælkebøttecenterip nittartagaanik isumaginnittussamik isumaqatigiissusiorsimalluni, Mælkebøttecenterip Kapisilinni illuutaanik nakkutiginnittussamik piffissamik ilaannakortumik sulisussarsisimavoq, kiisalu immikkut tarnikkut ilisimalittatsinnut oqalutssamittaaq sulisortaarsimalluta. Allaffimmilu avataaneersumik naatsorsuuserisartoqalerpoq, taannalu sapaatip akunneranut ataasiarluni naatsorsuutit isumagiartortarlugit.

### Piginnaasanik inerisaaneq

2014-nimi Mælkebøttecenterip sulisuminut piginnaasanik inerisaavittut atorsimavaa.

Najugaqarfinni sulisut tamarmik "Det reflekterende team"-imik (eqqarsaatersuuteqarlutik isummertartut) Aalborg Kommuni-meersunit pikkorissaasoqarlutik pikkorissarsimapput. Taassuma saniatigut Mælkebøttecenterip immikkut tarnikkut ilisimasaqartua ilinniartitsisuliullugu meeqqat inuuusuttuaqqallu inissinneqarsimasut pillugit qanoq nalunaarusiortoqartarneranik, qanorlu SDQ- skema sulisunit atorneqartarnissaanik pikkorissartinneqarsimapput. Aammattaaq sulisut avataaneersumik ilinniartitsisoqarlutik pikkorissarfisimavaat ikiueqqaarneq, ikuallattoqartillugu qanoq iliornissaq, pissaaneqarnermik atuinermik kiisalu meeqqat misigissutsikkut ineriartortarnerannik.

Mælkebøttecenteri ataavartumik perorsaasungorniarlutik ilinniartunik praktikkertoqartarpoq. Sulisoq ataaseq naalungiarsuit pillugit siunnersuisartussatut ilinniarpooq, sulisorlu alla najugaq qimannagu perorsaasutut ilinniarpooq kiisalu aqutsisoq ataaseq ukiut pingasunoortumik aqutsisutut ilinniarluni.

### Learn2lead

Suliffeqarfik pikkorissaanermik suliaqartoq Learn2lead Aalborgimeersoq sulianut tunngasunik siunnersuisutut, sulilersitsinernut atatillugu kiisalu Mælkebøttecenterimi aqutsisunut taartaasartuinullu aqutsinermik sungiusaatitsinermi suleqatigineqalerpoq.

Taannalu oqaatigineqarsinnaavoq sutigut tamatigut iluatsilluartutut, 2015-imilu suleqatigineqarnera nangeqqinnejqassalluni.

### **Ilisimatusarneq**

2014-inimi SFI-mi (Det nationale forskningscenter for velfærd) ilisimatooq Else Christensen arlaleriarluni ataatsimeeqatigineqarpoq. Eqqartorneqartullu ilagivaat SFI-p misissuinera "Meeqqat Mælkebøttenimiittut – Inuttut atugarliortumiit ileqqoriliinnakkanik qimatsisumut?" nalunaarusiaq siulleq 2013-mi saqqummersinneqarpoq. Misissuinerlu naammassiartorluni, naggataarutaasumillu nalunaarusiaq 2015-imilu saqqummersinneqassalluni.

### **Avammut suleqateqarneq**

Mælkebøttecenteri pisortanik, namminersortunik, NGO-nik (politikkikkut attuumassuteqanngitsumik suliniaqatigiiffiit), aningaasaateqarfinnik, ilisimatusarfinnik kiisalu inuinnarnik suleqateqarpoq. 2014-imilu suleqatigiiffigineqarsimasut tigulaariffigissavagut.

### **Kommuunik suleqateqarneq**

Mælkebøttecenteri 2014-mi nuna tamakkerlugu atuutilerpoq, tassungalu atatillugu nunatsinni kommuunit tamaasa meeqqanik Mælkebøttecenterimut inissiisinnaalernerannik isumaqatigiissusiorfigisimallugit. Kommuuni kissaateqarpat meeqqamik Mælkebøttecenterip angerlarsimaffiutaanut inissiinissamik, taava immersugassaq immikkuullarissoq immersorneqassaaq, kissaatigisarlu centerimi nalilersuisartunut mailikkut nassiunnejqassalluni. Nalilersuisartut nalilissavaat meeraq Mælkebøttecenterip suliarisartagaannut naapertuunnersoq. Najugaqarfik pineqartoq ulikkaaqqappat kommuuni isumasioqatigereerlugu meeraq utaqqisunut ilanngunnejqarsinnaavoq.

Qaammammut ataasiarluni kommuunit ataatsimeeqatigineqartarput, tassanilu kommuunip sagsbeandleriilu Mælkebøttecenterimilu pisortat kommuunip meeqqat inississimasai tamaasa oqaloqatigiissutigineqartarput. Inissiimasoq Kommuneqarfik Sermersujuungippat, ataatsimiinneq sapinngisamik qaammaammut ataasiarluni Skype imaluunniit oqarasuaat atorlugu kommuunimik inissiimasumiik sagsbeandlerianik ataatsimeeqateqartoqartarpoq. Ataatsimiinnermi meeqqap kiliffia susoqarnissaalu eqqartorneqartarput.

### **Ilaqutariinnermut Naligiissitaanermut Isumaginninnermullu Naalakkersuisoqarfik**

Mælkebøttecenteri 2014-imilu Naalakkersuisoqarfilla ingerlatsinissamut nutaamik isumaqatigiissusorsimapput. Naalakkersuisoqarfiup kaammattuineratigut isumaqatigiissutaasimasoq nutaanngitsoq nutaamik ullutsinnut naleqqunnerusumik taarserneqarsimavoq. Isumaqtigiissutip erseqarissarpaa kikkut sullineqassanersut, perorsaariaaseq, atortutigut sinaakkutit kiisalu suliffeqarfimmut piumasaqaatit allat.

### **Ulloq unnuarlu najugaqarfinnut immikoortortaqarfik- DA, Namminersorlutik Oqartussat**

Mælkebøttecenteri decemberimi 2013 ulloq unnuarlu najugaqarfinnut immikoortortaqarfimmiit nakkutilliineq siunertaralugu pulaartoqarpugut. Pulaarneq nalunaarusiornermiik malitseqartinnejqarpoq. 2014-imilu nakkutilliinertut pulaarnermi Mælkebøttecenteri immikkut nalunaarsuiffigineqarsimanngilaq.

## **Saaffik**

2014-imi Mælkebøttecenterip Saaffimmik suleqateqarnini assut iluaqtigisimavaa. Saaffik tassaavoq meeqqanik inuusuttuaqqanillu kinguaassiutitigut kannguttaatsuliorfigitissimasunik nuna tamakkerlugu katsorsartinnissamut neqeroortarfik. Meeqqallu arlallit Saaffik-mi suliaritissimapput, kiisalu Mælkebøttecenterimi sulisut pisariaqartitaq naapertorlugu oqaloqatiginniffagalugulu siunnersortiffigisimavaat. Neriutigineqaporlu suleqatigiinnerup 2015-imi nanginnejarnissaat.

## **Forstanderit ataatsimiinerannit**

Maj-imi Kirsten Ørgaard Kalaallit Nunaanni ulloq unnuarlu najugaqartarfinni forstanderit tamarmik ataatsimiinneranni peqataavoq. Sammineqartullu tassaasimapput ulluinnarni sulineq – suliamut tunngatillugu inatsisinut, suliami ineriantorfiusut kiisalu misilitakkaniq paarlaasseqatigiinneq. Kommuunerpassuit meeqqat ulloq unnuarlu najugaqarfinnut inissiisimasut iliuusissatut pilersaarutinik sanasimanngillat. Namminersorlutik Oqartussat KANUKOKA suleqatigalugu suliniut nalunaarutigivaat meeqqat nalunaarusiarineqarsimannigitsut nalunaarusiarineqarnissaat siunertaralugu psykologimik atorfinititsisoqarsimanera. Suliaq aallartinneqarpoq kommuunit iliuusissatut pilersaarusiornissaannut ikiorniarlugit.

Suliniummi "Qajannaatsuuneq"-mi sammineqarpoq meeqqanik inuusuttuaqqanillu navianartorsiortunik perorsaanikkut akuliuttarnerup saqqummiunneqarnera.

Immikkut tarnikkut ilisimasalik Conní Gregersen meeqqanik inuusuttuaqqanillu sumiginnakkanik taakkuninggalu Kalaallit Nunaanni ulloq unnuarlu najugaqarfinni suliaqarneq pillugit saqqummiivoq.

Tulararfik-mi – Kalaalit Nunaanni ulloq unnuarlu najugaqarfiiit peqatigiiffiat – ataatsimeersuartoqarpoq, Kirsten Ørgaardilu sinniisussatut siullertut qinigaaqqippoq – tamatumalu kingorna peqatigiiffiup siulersuisuini ilaalersimalluni.

## **Red Barnet**

Mimi Jakobsenip, "Seqineq" ammaanersiorneqarnissaanut atatillugu tikeraernerani, pisortaaneq Kalaallit Nunaanni Red Barnet-i aallarterlaajusumik suleqatigiissinnaanermut suliniutinillu inerisaasinnaaneq pillugit ataatsimeeqateqarsimavoq.

## **Sorømi Soroptimistit**

Kirsten Ørgaard Sorømi Soroptimistini, Mælkebøttecenterimut aningaasanik meeqqanut sammisassaqartitsinissamut atugassanik katersisimasunik ataatsimeeqateqarlunilu saqqummiiffigisimavaai. Peqatigiiffik inuussutissarsiorteqartunit tapersorsorneqarluni qaammatisiutinik naqitertitsisarpoq, taakkulu tuniniarneqarnerannit kr. 25.000,- isertinneqartut Mælkebøttecenterimut tunniunneqarsimallutik.

## **ANT-Fonden**

ANT- Fondeniimitt tikeraartoqarsimavoq, tikeraernerannilu Seqineq alakkagaannut ilaasmalluni. Tamatuma kingorna ANT- Fonden 150.000 kr. Mælkebøttecenterip illuutaanut Kapisilinniittunut tunissuteqaatigisimavaat. Tunissuteqaatillu Mælkebøttecenterip illumut atorneqarnissaanut kissaataanut atugassangortinneqarput.

## **NFBO-konference**

NFBO (Nordisk Forening mod Børnemishandling og Omsorgssvigt) agustusimi Nuummi siullerpaamik ataatsimiitsipput, tassani nunani avannarlernit tamaniit sammisamik suliaqartut naapillutik saqqummiisarlutik, misilitakkaniq paarlaasseqatigiillutik

attaveqatigiittarnermillu sammisaqarlutik. Taamatut ataatsimiittarneq ukioq allortarlugu ingerlanneqartarpoq, nunanilu avannarlerni paarlakaajaallutik ingerlattarlugu. Kirsten Ørgaard Mælkebøttecenteri suliattalu inernerteri pillugit oqalugiarpoq.

## Suliniutit

Ukioq 2014 ulapaarfiusimavoq, ukiummi ingerlanerani nammassisaqarsimagatta kingornatigullu suliat annertuut pingasut ammarlugit: Kapisilinni ukioq kaajallallugu najugaqarfik "Seqineq", inuuusuttuaqqanut najugaqarfik "Allu" kiisalu Mælkebøttenimi Meeqqat Iggaviat.

## Seqineq

Mælkebøttecenterip Kapisilinni illuutaa Seqineq junimi naammassineqarpoq, 23-ianilu siulersuisunut, aningaasaliisunut, suleqatinut, Mælkebøttecenterip meerartaanut, sulisuinut kiisalu nunaqarfimmunut kaffillernikkut atoqqaarfissioneqarnerluni. Helene Kähler Hjenner 15. Juni Fondenemi siulersuisuni ilaasortaq peqataavvoq, Red Barnet-imiillu generalsekretær Mimi Jakobsen peqataallunittaaq. Ulloq nuannersimavoq, llasiamiillu meeqqat ilaat Ilaqtariinnermut, Naligiissitaanermut Isumaginninnermullu Naalakkersuisoq Martha Lund Olsen peqatigalugu illu ammarlugu allunaasaq qiorsimallugu.

Makku illup pilersinnissaanut kaffisortitsinermullu tapiisimapput:

15. Juni Fonden, ANT-Fonden, Permagreen A/S, Royal Arctic Line, Aalborg Portland, Velfac, MetsäWood, Lauritzen Fonden, Lars Bo Jensen, aningassaliisoq atiminik taaseqqusinngitsoq, Vejle Soroptimisterne, Nuummi Betoncentralen, STARK, Hotel Hans Egede, Polar El, HJ- TEK, Arctic Import, Kalaallit Forsikring, InuPlan, TNT Nuuk, Lenemi aamma CaféMik.

## Meeqqat iggaviat

Meeqqat Inuuusuttuaqqallu illuani Mælkebøttimi Meeqqat Iggaviat pilersinneqarpoq, julillu 23-ni aningaasaliisunut, suleqatinut, meeqqanut, sulisunut siulersuisunullu kaffisortitsinikkut atoqqaartinneqarnerluni. Birte Jexen Frederiksberg Mariendal Rotary Klubimeersoq peqataavvoq, peqatigiiffillu sinnerlugu Meeqqat Iggaviannut 300.000,- kr. tunissuteqaatigisimallugit.

Suliniutip pinngortinnissaanut tapeeqataasimapput: Frederiksberg Mariendal Rotary Klub, Lions Club Nuuk, Lions Grønlandsfond, Nuuk Rotary Klub, Vardemi Soroptimisterne aamma Vejenimi Soroptimisterne kiisalu Helene aamma Svend Junges Fond.

Grønlandsbanki CSRmi suliaqarnertik aallaavigalugu piumassusseq aallaavigalugu Meeqqat Iggavianni sulinissartik akuerisimavaat, tamannalu maannakkumut kingunerisimallugu ataasinngornerit allortarlugit piumassutsimik sulisoqartarneq.

## Massakkut suliniut

### Suliniut Kattunneq – Kalaallit Nunaanni Qimarguiit

Mælkebøttecenteri Mary Fonden, Ilaqtariinnermut, Naligiissitaanermut Isumaginninnermullu Naalakkersuisoqarfik, Kalaallit Nunaanni Qimarguiit Peqatigiiffiat Dannerilu suliniutip Kattunnerup ingerlannissaanut suleqatigilersimavai. Tassanilu siunertaavvoq qimarguinni sulisunut piginnaasanik inerisaaneq. Pikkorissaaneq siulleq Sisimiuni 2014-imi sap.ak. 34-mi ingerlanneqarpoq. Aammattaaq styregruppe marloriarluni ataatsimiissimavoq.

## Allat

Kirsten Ørgaard Dk-mi ataatsimiinnerit peqataaffigisimavai, soorlu Bikuben Fonden aamma Villum Fonden piffissami aggersumi inerisaanermi suliniuitit pillugit ataatsimeeqatigisimallugit. Aningaasaateqarfiallu suleqatigiinnerup ingerlaqqinnissaanut ammasimapput.

Taakkulu saniatigut tapersiisartunik ataatsimeeqqateqarsimavoq, oqalugiarluni, suliffeqarfimmunut suliamut attuumassuteqartunik siunnersuisarfinnillu annerusumik Aalborgip kommunianiituni pulaarluni.



## Meeqcat Inuuusuttuaqqallu illuat

### Mælkebøtti

Meeqcat Inuuusuttuaqqallu illuat Mælkebøtti tassaavoq meeqcanut inuuusuttuaqqanullu assassortarfiullunilu (ornittagaq) qimarnguik, tassani meeqcat katillugit 9-t kommuunini inunnik isumaginninnermik aqutsisoqarfik isumaqatigiissuteqarfingineratigut najugaqartitsivik.

### Mælkebøttimi ukiup ingerlarna

Mælkebøttimut ukioq 2014 aamma pissanganarsimavoq, tassani Ornittakkap sannavia allangortillugu Meeqcat iggaviattut sananeqarsimammat. Meeqcanut ulloq unnuarlu najugaqarfinniittunut ornittakkamiittartunullu sammisassanik sorpassuarnik isumagisassanillu peqarsimavoq.

### Inuuissiorneq juullerpalaartitsinerlu

Mælkebøtti 8-liilluni inuuissiorneranut atatillugu pisarnertut illoqarfimmiunut tamanut kaffisortitsisimavoq, aamma decemberip 6-ianu juullerpalaartitsisimalluni. Aaqqissuussat taamatunaasiit Nuummi inuussutissarsiorunit Danmarkimilu tapersersuisartuniit aningaasaliiffigineqarsimapput. Ukioq manna meeqcat Mælkebøttcenterimut inissinneqarsimasut ilaatigut ukunannga tunisissimapput, Nuummi orpik kissaateqarfiusumit, Happy Christmas Challengemit kiisalu juullimut tunissutissat saniatigut tunniunneqarsimasunit. Meeqcat Mælkebøttimiittut, Ilasiaq-miittut kiisalu Allumiittut Nuuk Rotaryp juullerpalaartitsineranut peqataasimapput.

### Ulloq unnuarlu immikkoortortaqarfik

Mælkebøttenip ulloq unnuarlu immikkoortortaqarfia illup 1. sal-ianippoq, tassanngalu meeqcat 9-t inissinneqarsinnaapput. Immikkoortortaqarfik sapinngisamik angerlarsimaffippalaartinniarsaralugu pisatsorsorneqarsimavoq, taamaammallu illup eqqisisimanarnersaatinneqarluni. 31. Maj 2014-ilu tikillugu Kommuneqarfik Sermersuuinnarmiit inissiiviusarsimavoq, 1. juni 2014-imiillu Mælkebøttcenteri nuna tamakkerlugu atuutilersimalluni, tamaalilluni meeqcat inuuusuttuaqqallu kommuuninit tamaneersunit inissiiffissatut periafiissalerluni. Aammaattaaq meeraateqarpugut pinasuartumik inissinneqarsimasunik.

Meeqcat amerlaneerpaartaat sociali tarnerlu aallavigalugit qanoq innerannik nassuaatissarsiorfiginiarlugit inissinneqartuusarput. Imatut oqaatigalugu, Mælkebøtteni meeqqap attaveqarfingisartagai tassalu atuarfiit, fritidshjemmit, angajoqqaat kommuunerlu

inissiisoq suleqatigalugit meeqqat ineriantornera sukkullu ikiortariaqarnera nassuaatissarsiorlugu misissortarpaat.

2014-imi meeqqat assigiinngitsut 13-t Maelkebottenimi inissinneqarsimapput, imatut oqaatigalugu kisitsisini uteqqittartut ilaanngillat. Agguaqatigiissillugu døgnimut meeqqat 7,64-t ukiumut inissimasarsimapput. Inissinneqarsimasullu sivisussusaa agguaqatigiissillugu meeqqamut ataatsimut ullut 214,46-simapput, tassa meeraq ataaseq qaammatit 7,14-it. Erseqqissaatigineqassaarli piffissat inissinneqarfiusimasut assigiinngitsorujussuummata, tamannalu peqquuteqarpoq Maelkebottenip neqeroorutaanni; pinasuartumik inissiinerit, taakkulu agguaqatigiissillugu sivisussutsimik apparsaataapput. Meeraq socialikkut nassuaatissarsiffiginiarneqartoq nalinginnaasumik qaammatit 3-6 inissimatinneqartapoq. Taamaattorli 2014-imi meeqqat 5-t Maelkebøttimi ukiup ataatsip missaani najugaqarsimapput. Tassungali peqquutasimavoq allamut inissiivissamik amigaateqarsimammat taamaammallu soorunami agguaqatigiissillugu inissisimatisisimanermut sunniuteqarsimalluni.

Ataani takuneqarsinnaavoq Maelkebøttimi 2014-p ingerlanerani inissiisarsimanerit:

- Meeqqat 8-t 2013-imi inissinneqarsimasut ingerlaqqipput, inuttut tarnerlu aallaavigalugit nassuaatissarsiorneqarnerminni naammassisimannngimmata imaluunniit periarfissanik allanik amigaateqarsimammat
- Pinasuartumik inissiinerit 5-t, taakkunanna 3-t sociali aallaavigalugu nassuaatissarsiorfiusussaallutik



## Assassortarfiit

Maelkebøttimi inini allerni assassortarfiit tamarmik inissisimapput, ullormullu meerarpasuit assigiinngitsorpassuarnik sammisassaqtitsiviusuni peqataasarlutik.

Qaammammoortumik sulerisoqartarnissaanik pilersaarusiortoqartapoq, taakkulu meeqqat atuarfiinut, Maelkebøttip nittartagaanut kiisalu Facebookimut nivinngarneqartarlutik.

Aasap ingerlanerani marloriarluni meeqqat ornittakkamiittartut aamma ulloq unnuarlu inissisimafimmiittunik aalisariartoqarpoq. Saarulliit suluppaakkallu pisarivaat. Aalisariernerit marluusut assut pisaqarfilluarsimapput, taakkulu soorlu meeqqat iggavianni amma ulloq unnuarlu najugaqarfiusartuni nerisassiornermi atorneqarsimallutik.

## Meeqqat iggaviat

Meeqqat Inuuusuttuaqqallu illuat Maelkebøtti 2006-imi ammarmalli Maelkebøttecenterip paasisimavaa meerarpasuit Meeqqat Inuuusuttuaqqallu illuannik Maelkebøttimik atuisut naammattumik nerisaqartinneqaratik kaattartut. Meeqqallu kaattut ulloq unnuarlu najugaqarfiusuni nerisassanik sinneruttunik nerisinneqartarsimallutik.

Meeqqat Iggavianni meeqqat inuusuttuaqqallu orniguttut tamarmik akeqanngitsumik nerisinnaapput. Iggavik 2014-mi aggustusimi ammarpoq sapaatip akunneranullu pingasoriarluni nerisitsiviulluni.

Meeqqat ornittakkamik atuisut meeqqat iggaviat assut nuannaarutigivaat. Meeqqat igaqataanissaminnik soqutiginninnertik takutissimavaat. Meeqqat pilerinerpaasartut taakkuupput aaliangersimasumik aggertartut, nerisartut iggavimmilu ikuuttartut. Maluginiarsimavarpullu meeqqat taakku angerlarsimaffimminni ullut tamaasa nerisarnissaminnut periarfissaqartuaannarneq ajortut.

Agguaqatigiissillugu meeqqat 13-t Meeqqat iggavianni nerisitsisoqartillugu nerisarput.

## Pulaartut amerlassusaat

Assassortarfik ullut tamarluinnaasa ammasarloq – aamma weekendini nalliuttunilu – nal. 14.00 – 21.00. Meeqqat takkuttartut amerlassusaat suli allangorartorujussuuvoq. Tassani apeqqutaasarami illoqarfimmi sunik allanik periarfissaqarnersoq.

- 2013-imi ornittagaq ullormut agguaqatigiissillugu meeqqanit 13,28-init pulaarneqartarsimavoq.
- 2014-imi ornittagaq ullormut agguaqatigiissillugu meeqqanit 19,23-init pulaarneqartarsimavoq
- .

Kisitsisip qaffariarneranut  
Meeqqat Iggaviat  
pisuusinnaavoq. Ulluni  
nerisitsiviusuni meeqqat  
amerlanerit takkuttarmata.



## Najugaqarfik Ilasiaq

Ilasiaq 2012-mi ammarpoq massakkullu sullivittut ingerlalluarluni. Ilasiaq nalinginnaasumik meeqqanut inuusuttuaqqanullu inissinneqarnermi nalaani 3 – 11-inut ukiulinnut 7-inut naatsorsuussaavoq, taakkulu sociali tarnerlu aallaavigalugit Mælkebøttimi nassuaatissarsifigineqarsimasarput.

## Ilasiaq-mi ukiup ingerlasimanera

Ukiup ingerlanerani meeqqanut inuusuttuaqqanullu pissanganartunik amerlasuunik pisogarfiusimavoq. Ukiup ingerlanerani pingarnerpaatut pisoq tassaavoq: Ilasiaq-p uffarfii marluk iluarsaannejarmata kiisalu meeqqanut ineqqat ataatsimik ilaneqarmata.

## Ilasiaq inuuissiorpoq

28. februari ilasiaq ukiunik marluliivoq, tassungalu atatillugu kaffisortitsivugut. Mælkebøttecenterip siulersuisui, sulisui meeqqallu ilaquaat aggiapput ullorllu nuannersuutilugu. Kommuuneqarfik Sermersumi Borgmesteri Asii Ch. Narupip ulloq eqqaamavaa Ilasiaq-mullu naasunik kusanarluinnartunik inuulluaqqussummillu nassiuissilluni.

## Illup iluarsaanneria

Ukioq sioqqullugu illumi annertuumik imermik ajutoorfiusimavoq. Sulisartullu aggersarneqarsimasut nalilerpaat ruujorit illup iluaniittut iluarsaattariaqartut, tamannalu aatsaat pisinnaasoq illup iigaasa ilai piaaqqaarnerisigut. Iluarsaassineq iluatsiinnarlugu, llasiaq-p kissaataatut, uffarfiiit isertarfiillu allanngortinnejarlutillu nutarterneqarnissaat.

Illup peputai utaqqiisaagallartumik Avallia 22-mut nuunneqarput, llasiaq-llu sap.akunnerini 7-ini iluarsaassinerup nalaani, tassani najugaqarlutik.

Sulisut meeqqallu sungiusimasaminut uternissaminut qilanaarsimapput. Nutarterinernili sumiluuniit misigineqartartumik nutarteraluni sulineq aporfissaqartarsimavoq, kinguortoorutaasumik, tamannalu kingunerisimavaa sap. akunnerinik 2-nik kingusinaarlutik llasiaq-mut utersimanerannik.

## Meeqqat inissitat

2014 ukiuuvooq llasiaq ilaqtariippalaartumik najugaqarfiulersimanera, tassami meeqqat aaliangersimasut 7-t ukioq ilivitsoq najugaqatigiissimammata – meeqqanik nutaanik inissiisoqaranilu angerlartitsisoqarsimangilaq. Meeqqat imminnut ataqatigiinnerat ataqqinerallu malugineqarsinnaavoq. Meeqqat imminnut inissaqartinnissartik pitsaanerulersissimavaat. Naallu ukiumikkut assigiinngissutaat annertugaluartoq, nukarlersaat 6-inik ukioqarpooq angajullersaallu 16-inik ukioqarluni, imminnut ikioqatigiillaqqissillutillu tapersersoqatigiillaqqissimapput. Taamaammat llasiaq meeqqani atassuteqaqatigiittarnermik suliaqarnissaminut tatigeqatigiilersitsinissamullu periarfissagissaarsimapput. Aaliangersimasunik periaaseqarfiulluni patajaatsuuuffiivoq. Tamanna isumaqarpooq anguniagassanik mikisunik angisuunillu suliaqarsinnaaneq, anguniakkallu meeqqanut ataasiakkaanut naleqqussagaasimallutik.



## Najugaqarfik Allu

Allu, inuusuttuaqqanut 5-inut ulloq unnuarlu inissiivissatut neqeroorutaavoq. Inissineqarnermi nalaani 12- 15-inik ukioqarsimassapput, angerlarsimaffimmintsumiginnagaasut inuuniarnikkullu ajornartorsiorfiusuneersut, taamaammallu angajoqaaminni najugaqarsinnaannngitsut. Inuusuttuaqqat sumiginnagaasimasut sulili annertuumik katsorsartinnissamik pisariaqartitsinngitsut, taamaattorli toqqisisimanartumik "ilaqtariinnut angerlarsimaffippalaartumik" pisariaqartitsisut.

## Allu-mi ukiup ingerlanera

"2014 tassaavoq inuusuttuaqqanut immikkoortortaqarfimmik – Allu - ammaaffik. Pilersinnissaanut suliaqarneq aallartisarneqalersimavoq upernaakkut, tassani illu nassaarineqarsimammat. Aasap ingerlanerani illup ilua pisatsersorneqarluni, inuusuttuaqqallu siullit aggustusip naanerani nuunnissaannut piareersarneqarpooq. Aggustusip 20-ni inuusuttuaqqat siullit nuupput erniinnarluj najugaqarfik nuannarilerlugu. Allu-mi tamarmik immikkut ineeraqarput, ataatsimoorussamik angisuumik iggaveqarlutik, nerisarfeqarlutik isersimaartarfeqarlutillu. Septemberinnguinnartoq inuusuttuaqqat marluk

inuuissiorerannut atatillugu kaffisortitsineq siulleq ingerlapparput: Ilaqutaannut, ikinngutaannut Mælkebøttecenterimilu immikkoortortaqarfinni allani sulisunut kaffi kaagerpassuillu sassaalliuutigineqarput.

Efterårsferiami Kapisilinnukarput, tassani meeqqat sulisullu sapaatip akunnera ataaseq "Seqineq"-miillutik. Angalaarnerup siunertarisimavaa sulisut najugaqartullu imminnut ilisarisimanerulernissaannut qaninnerulernissaannullu periarfissinniarlugit.

Ulloq 21. novembari Allu atoqqaartinneqarpoq. Tassungalu atatillugu aningaasaliisugut, Nuummi inuussutissarsiortut suleqatillu allat qaaqquneqarsimapput, naallu anorlersukasiugaluartoq amerlasuut takkussimapput ammaanersiornermullu peqataallutik. Novemberip naalernerani inuusuttuaqqat kingullit marluk iserterput sukkasuumillu "ilaqtariinnut" akuulerlutik. Decemberimi juullimut piareersarpugut nuannisaarlatalu. Mælkebøttip juullerpalaartsineranut peqataavugut inuusuttuarartatsinnut assut nuannisartitsisumik. Ilasiarmiullu ukiutoqarsioqatigineqarlutik.

Allu-mi nerisassat peqqinnartut ilaatigut ukkassat ilagivaat. Tassungalu atatillugu inuusuttuaqqat naatitanik assigiinngitsunik siornatigut misilinngisaannarsimasaannik misileraatinneqarput. Inernerivaalu nerisassat nutaat tipisiorlugit mamaannik ussiillutik, illumilu assut tamanna aliikkutarineqartarluni.

Peqqissumik inuuneqarnissaq ukkatarivarput, tamannalu isumaqarpoq sapaatip akunneranut aaliangersimasunik sammisassaqtitsiviusarluni soorlu makkuningga timigissarneq, nalunnguarneq silamiinnerlu. Inuusuttuararpassuartulli allatut najugaqartut peqataatinniartarneri unammillernalaarsinnaasarpoq. Taamaattorli misilittagaraarput

inuusuttuaqqat anillutik  
peqataalerunik assut  
nuannarisaraat sammisassallu  
assigiinngitsut ingerlakkunikkit  
qiimmannarisaraat.

Allu-p Mælkebøtten Ilasiaq-llu qanimut suleqatigai.  
Inuusuttuaratigut arlaqartut Mælkebøttenimi najugaqareersuuusimasarput, pulaarfigisarneralu nuannarisarlu, tassani sulisut, meeqqat ornittakkamiittut ilassisinnaagamikkit ornittagarlu atorlugu. Taakku saniatigut najugaqarfinniittut assigiinngitsuni



imminnut pulaarsinnaapput ataatsimoorussamillu sammisaqarlutik – soorlu llasiaq-miut ilagalugit naluttarfimmiainnikuuvugut, soorlumi ukiotoqaq aamma llasiaq-mi meeqqat inuusuttuaqqallu ilagalugit nalliusitinneqartoq.

Allu inuusuttuaqqanut najugaqarfittut aallarterlaajummat sulisut inuusuttuaqqallu illumi sumi inissisimanertik nassaariniartussaasimavaat. Ataatsimut, sulisunit siunnersorneqarlutik, inuusuttuaqqat immikkut tamarmik illumi inississimapput. Illumi malittarisassat nalunngilaat malillugillu, qaammammullu ataasiarlutik ataatsimiinnerminni misigisigisimasarput tusaaneqarlutik.

## Danmarkimi aasarsiorneq

Meeqqat llasiami Mælkebøttimilu inissinneqarsimasut aammaarlutik ukioq manna Danmarkimi aasarsiorput. Aasarsiorneq Greenland Contractorsimit aningaasaliiffigineqarpoq.

Tamatumuuna angalaneq sommerhusimut Marielystimut Falsterimiittumut ingerlavooq. Sommerhusi nalunnguartarfeqarpoq pitsavissuarmillu nuannarineqarluinnartumik trampolineqarluni. Meeqqat nerinissaminnulluunniit piffissaqarpiartarsimanngillat. Illumiit sissaq meeqqat nuannarilluagaat pisulluni 5 minuttit anguneqarsinnaavoq. BonBonlandimut, Nykøbing Falster Zoo-mut nunaannarmut illoqarfinnullu angalaarnerit ingerlasimapput.

Angalaarneq pisariaqartinneqarsimavoq, ulluinnarnimi ajornartorsiutinit qimagutilaarnissaq pisariaqarsimammat, peqatigiinnissamullu periarfissiilluni immersuillunilu, ilaquettaminnit pisinnaanngisaat. Kissaatigineqarsimasutullu angalaarneq meeqqanut nuannersumik misigisaqarfiusimavoq, qaqugorsuarmut eqqaamasassaminnik.

## Tarnip pissusaanik immikkut ilisimasalik

Tarnip pissusaanik immikkut ilisimasalik Emma Ehlers Nielsen Mælkebøttecenterimi 2.6.2014 atorfinitsinneqarpoq. Taamaammallu qaammatit kingulliit 7-t Mælkebøttecenterimi aaliangersimasumik tarnip pissusaanik immikkut ilisimasalittut atorfegarsimalluni. Tarnip pissusaanik immikkut ilisimasalik Mælkebøttecenterip allaffiani allaffeqarpoq, ksianni immikkoortortaqarfinni assiginngitsuni nassuaatissanik suliaqarnermi supervisioneqartitsinermilu sulisarluni.

## Mælkebøttecenterimi tarnip pissusaanik immikkut ilisimasalittut sulineq

Tarnip pissusaanik immikkut ilisimasaliup Mælkebøttecenterimi suliai assiginngitsorpassuupput, kisianni pingaarnersai imatut agguataarsimapput:

- Meeqqat Mælkebøttenimut inissitat tarneq aallaavigalugu nassuaasersornisai
- Meeqqat Mælkebøttenimut inissitat katsorsarlugit
- Mælkebøttecenterip sulisuisa piginnaasatigut inerisarnisai supervisioneqartillugillu

Taakku saniatigut tarnip pissusaanik immikkut ilisimasalik suliniummi Kattunneq – Kalaallit Nunaanni Qimarnguiit, kalaallit qimarnguiini sulisunut supervisoriuneq.

## **Tarneq aallaavigalugu nassuaasersuineq**

Tarneq aallaavigalugu nassuaasersuinerup siunertarivaa meeqqat imaluunniit inuusuttuaqqat Mælkebøttecenterimiittut nukittuffii sanngiiffiilu nassuaasersorlugit.

Nassuaasersuineq ingerlanneqartarpooq inuk pillugu suleriaqqinnissaq pilersaarusiorsinnaaniassammat. Suliap meeqqap siunissami ineriarternissaanut qanolu atugaqarnissaanut sunniateqartussaq. Nassuaasersuineruttaaq aamma siunertarivaa siunissami meeqqap inuusuttuaqqalluunniit sumut inissinneqarnissaanik innersuuteqarnissap piareersarnissaa timalernisaalu.

Nassuaasersuinerit meeqqamik inuusuttuaqqamiilluunniit takusaniit misilitaanerniit kiisalu oqaloqatiginnerniit paasissutissat aallaavigalugit ingerlanneqartarpooq. Taakku saniatigut sagsbeandleriniit, peqqinnissaqarfimmiit, atuarfinniit paaqqinnittarfinniillu paasissutissanik aallernikkut meeqqamik imallunniit inuusuttuaqqamik sapinnigisamik erseqqarilluinnartumik tamakkiisumillu paasinninnissaq anguniarlugu aallertoqartarpooq.

Mælkebøttimi nassuaasersuineq sagsbeandlerimut meeqqallu ilaquaanut nassiuutinnginnerani tarneq aallaavigalugu nassuaasersuinermi perorsaaneq aallaavigalugu nassuaasersuinermik akullugu allaaserineqartarpooq. Tassunga atatillugu 2014 ukiaani tarnip pissusaanik immikkut ilisimasalik tarnip pissusaanik immikkut ilisimasaliup meeqqat Mælkebøttecenterimi inissinneqarsimasut qanoq misissuiffigineqartarnissaat nassuaasersuisarnissaannullu malitassanik allattusimavoq taamaalilluni nassuaasersuineq ukiorlu affakkaarlugu nalunaarusiortarneq assigjiaarnerusumik oqinnersumillu ingerlalerniassammat. Malitassiarisaq ataatsimoorussisumik ataatsimiinnerup nalaani sulisunut saqqummiunneqarpoq.

## **Katsorsaaneq**

Mælkebøttecenteri nassuaasersuinissap saniatigut neqeroorutigivaa psykologimit meeqqat inissinneqarsimasut sivikinnerusumik sivisunerusumilluunniit ingerlasumik katsorsarneqarsinnaanerat.

Meeqqat Mælkebøttecenterimiittut assigjinnitsorujussuupput, tassanilu eqqarsaatigineqarpoq sooq inississimaneqarnerat, tunuliaquataat sunillu ajornartorsiuteqarnerat. Meeqqalli inissinneqarsimanerannut peqqutitut nalinginnaanerusutut tunngaviusarpoq ilaqtariinni imigassamik atornerluineq sumiginnaanerlu. Sivisussusaa, sakkortussusaa katsorsaanermilu periutsit meeqqap qanoq innerata aaliangertarpai, ataavartumillu nalilersorneqartuarlutillu naleqqussarneqartarput. Tamatiguunerusoq meeraq inuusuttuarlarluunniit sapaatip akunneranut ataasiarluni akunneq ataaseq oqaloqatigineqartarpooq. Katsorsartinnermini qasseriarluni oqaloqatigineqartarnissaanut, oqareernitsitut, apeqquataasarpoq meeraq qanoq atugaqarnera siumukarneralu.

Psykologip katsorsaanermini periutsit assigjinnitsut atorsinnaavai, immikkorluinnarlu sioqqanik pinnguartfimmik, sandkassimik, atuisinnaalluni. Sandkassi pinnguarneq atorlugu katsorsaanermi atorneqartarpooq, tassanilu isumassarsiorfiusimavoq *Sandplay therapy*-mik taaneqartartoq. Pinnguarneq atorlugu katsorsaanerup saniatigut psykologip periuseq atortagaa tassaavooq kognitiv adfærdsterapi (eqqarsarnikkut pissuserisartakkatut katsorsaaneq).

## **Supervision**

Mælkebøttecenterip sulsui psykologimit supervisioneqarnissaannik neqeroorfigineqartarput. Taamaammallu immikkoortut tamarmik aaliangersimasumik

gruppesupervisionimik sapaatit akunneri 6-ikkaarlugit akunnerit 2 – 3 sivisutigisumik ingerlatitsisarput.

Supervisionimi periutsip sorliup atorneqarnissaanut aaliangiisuusarpoq ajornartorsiuitit suut qaqinnejarnersut kiisalu sulisut sunik kissaateqarnerat. Periutsit uku misilinneqartarpuit “Det reflekterende team” (“Eqimattaq eqqarsaatersuutinik isummersortartoq”), “Fokusgruppi” kiisalu supervisioni aalianersimasumik tunngaveqannginnerusoq. Sulisullu kingornatigut oqaatigaat sualummik “Det reflekterende team” aamma supervisioni aaliangersimasumik tunngaveqannginnerusoq pitsasimasut.

Ajornartorsiutaasinnaasut supervisionini qaqinnejartartut tassaasinnaapput ajornartorsiuitit aaliangersimaqqissaartut imaluunniit meeqqanik ataasiakkaanik suliaqarneq aamma sammineqarsinnaasut siamasinnerusut, soorlu immikkoortortaqarfinni sulineq aamma meeqqanik, avataani suleqatinik suleqatinillu attaveqateqartarneq.

Gruppesupervisionit saniatigut sulisut kisimiillutik supervisioneqarsinnaapput imaluunniit eqimattatut mikisunngorlugit supervisioneqarsinnaallutik. Tamanna immikkoortortaqarfimmi aqutsisumik isumaqatigiissuteqarnikkut ingerlanneqarsinnaavoq, taava aqutsisup psykologimut ingerlateqqittarpai. Kisimiilluni oqaloqatigiinnineq piffissami sivisunerusumi, imaluunniit ataasiarluni oqaloqatigiinnikkut ingerlanneqarsinnaavoq. Siunertarineqartaporlu sulisut periarfissinniarlugit sammerusutaq arlaat sulisunik allanik oqaloqatiginissutigissallugu nalunartitamik oqaloqatigiissuteqarsinnaaneq.

Oqaloqatigiissutilli suliffimmut tunngatinneqartuaannarput, inuttullu suliffiup avataani ajornartorsiuitit tunngaviusumik supervisionimi eqqartorneqarneq ajorput.

## **Sulinuit Kattunneq – Kalaallit Nunaanni qimarguiit kattuffiat**

Suliniummut uunga atatillugu neqeroorutigineqarpoq nunatsinni qimarguinni sulisut Mælkebøttecenterip psykologianit supervisioneqartitarnissaat.

Supervisioni aallarnisarluu Sisimiuni 2014-imni aggustusimi qimarguiit pillugit ataatsimiinnermi saqqummiunneqarpoq. Tassani psykologeq supervisioni pillugu saqqummiutaqarpoq, kiisalu peqataasunut gruppesupervisioneqartitsilluni. Kinguneratigullu qimarguiit tamarmik immikkut qaammatit tamaasa psykologimut akunnermi ataatsimi sivisussusilimmik supervisioneqarnissamut periarfissinneqarlutik. Supervisionit annerusumik oqarasuaatikkut imaluunniit Skypekkut ingerlanneqartarpuit, qimarguinnillu iluarineqarluarsimalluni.

### **Suliat allat**

Qulaani taaneqartut saniatigut psykologi allanik suliaqartarsimavoq.

Psykologeq iluminni avataanilu suleqatit attaveqarfigisartakkallu ataatsiminnerini assigiinngitsuni peqataasarsimavoq. Taakkulu saniatigut siunissami Mælkebøttecenterimi suliniutissatut inerisarneqarnerini, soorlu meeqqanut 0-3 ukiulinnut najugaqarfissaq, angajoqqaarsiat piginnaasaannik inerisaaneq aamma ukioq kaajallallugu najugaqarfimmut Seqineq-mut suliniutitut inissiisarnernut atatillugu, peqataasarsimalluni. Taakkunani suliani annerusumik suliarisimavai suliniutit allaaserineqarneri suliaralugit.

Mælkebøttecenterip najugaqarfiutaata Allu-p ammarneranut atatillugu psykologeq sulisortaanut psykologip Mælkebøttecenterimi suliai pillugit nassuaassineq ingerlappaa. Aammattaaq psykologip sulisunut tamanut ilinniartitsissutigivaa SDQ-apersuineremi najoqqtassap (spørgeskema) qanoq atorneqarnissaa aamma ”Mælkebøttecenterimi meeqqat inissinneqarsimasut qanoq misissuissivineqarlutillu nassuaaser-

suunneqarniisaannut ilitsersuut” (“Vejledning til observation og udredning af børn anbragt i Mælkebøttecentret”).

2014-imi psykologeq konferencenut marlunnut peqataavoq. Konference qimarnguinoortut Sisimiuni ingerlanneqarpoq, tassani psykologeq saqqummiisutut ilaavoq aamma NFBO Nuummi ullut pingasut ingerlanneqartoq peqataaffigivaa. Psykologeq, sulisutulli allatut, ikuallatoortoqarnissaanut ikiueeqqaarnissamullu pikkorissarsimavoq.

Meeqqat nutaat Mælkebøttecenterimut inissinneqassanersut misissuiffigeqataaffigisimavaattaaq taamaatullu pissaanermik atuisimaneq pillugu qaammammoortumik nalunaarutit atuartarnissaanut akuerisarnissaannullu akisussaaffik tigusimavaa.

Kiisalu psykologeq Nuummi psykologinit allanit marlunnit piginnaasaminik inerisaanerminut atatillugu aaliangersimasumik pisartumik supervisoneqartinnejartarpooq.

### Oqalutsi

2014-imi oktoberiugaa studentermedhjælperimik nutserisutut atuuttussamik atorfinititsisoqarpoq. Tamanna sioqqullugu misilillugu psykologip sulisut meeqqat inuuusuttuaqqallu kalaallisuinnaq oqaluttunut katsorsaanermi nassuiaasersuinermilu oqalutsitut atorsivai.

Misiliinermili erseqqarissisimavoq tamanna pilersaarusiorniarnermut annertuumik unammillernartoqarsimasoq, taamaammallu studentermedhjælperissamik atorfinititsinissaq aaliangiunneqarsimalluni.

Taamaaliornerullu meeqqanik kalaallisuinnaq oqaluttunik suliaqarneq oqliallatsissimavaa, studentermedhjælperilu meeqqanit inersimasuniillu nuannarineqarluarluni. Suliersullu suliani assut pimoorussilluni tunniusimallunilu ingerlallugu.

### Naatsorsueqqissaarnerit

MBC 2014 (juni-december)	Mælkebøtten	Ilasiaq	Allu
Meeqqat katsorsartissimasut/ikiutaasumik oqaloqatiginninneri amerl.	4	3	1
Katsorsartissimanerit ataatsimut amerl.	46	15	1
Nassuiaasersuinerit ingerlanneqartut amerl.	2	-	1
Nassuiaasersuinerit naammassisat amerl.	3	-	-
Gruppessupervisionit amerl.	3	4	2
Kisimiilluni supervisioner amerl.	4	4	9

KATTUNNEQ 2014	Oktober	November	December
Supervisionit amerlas.	3	5	6

### Aningaasaqarneq

1. maj 2014 Mælkebøttecenteri nuna tamakkerlugu atuutilerpoq – imatut pasillugu Mælkebøttecenterip massakkut kommuunit tamaasa sullinnissaanik neqeroorfigilerpai. Suliniutip aallarteeqqaarneraniilli tamanna siunertaasimavoq, tassa Mælkebøttecenterip

Kommuuneqarfik Sermersuuinnaanngitsoq kommuunilli allat Mælkebøttecenterip suliamigut ilisimasai, iliuuseqarfii sullississutigisartagai atorsinnaalissagaat – tamannalu piviusunngortinneqarpoq.

Aningaasaqnerli suli qajannarallarpoq, ataavartumillu alaatsinaattariaqarluni sulilu isumanerlutitsisarluni. Mælkebøttecenteri imminut pigisuuvvoq, fondekullu nalunaarsorneqarsimalluni. Mælkebøttecenteri pisortat suliffiutaattulli aqutsinissamut aningaasatigut Namminersorlutik Oqartussanit qulakkeerinniffigineqarneq ajorpoq, aningaasallu Mælkebøttecenterimut pisartut sullissinikkut isertinneqartarlutik. Aaliangersimasumik isertinneqartartoq tassatuaavoq Greenland Contractorsit ukiumoortumik tunissuteqaatigisartagaa. Aningaasallu taakku meeqqat aasarsiornissaannut 2014-imilu 2015-imilu atugassatut aaliangiussaapput.

Ineriartortsinissamut suliniuteqarfigisagut pingasut – Kapisilinni illu Seqineq, inuuusuttuaqqanut Najugaqarfik Allu aamma Mælkebøttenimi Meeqqat Iggaviat 2014-imilu pilersinnejarpot. Aningaasaateqarfinniit, inuussutissarsiortuniit, kattuffinniit inuinnarniillu tapiissuteqartoqarsimannngikkaluarpat iluatsissimanavianngikkaluarput. Suliniutit taakku pingasut taamaallat pinngortinnejarsinnaasimapput tapiissuteqartunit Mælkebøttecenterillu nammineq aningaasaataanit. Fondeugatta imaappoq anigassat sinnejaroorutaasinnaasut suliniutinut nutaanut atortarlutigit.

Aammattaaq 2014-imilu nuannaarutigisatsinnik amerlasuut Mælkebøttecenterip suliniutaanut aningaasaliisimapput – aamma aningaasat qinnutigisimannngisagut – aningaasat missingersuutinut ilangussinnaasimannngisagut takkunnissaat ilisimasaqarfigisimannnginnatsigit. Aningaasaliissutit annerpaartaat meeqqat sammisassaqtinnejarnissaannut ingerlatsinermullu atugassanngorlugit tunissutaasimapput. Mælkebøttecenteri sullississutinit iluanaarniassanngilaq, kisianni aningaasaqarneq imminut atassaaq. Taamaammat ukioq ilivitsumut ingerlatsinissamut patajaatsumik aningaasaqarneq ingerlavooq. Innuttaasunit tapersersorneqarnerput suli malugisarparput, tassami tunissutinik, atisanik, pinngussanik, atuakkanik allanillu Mælkebøttecenterip suliffiutaanut tunisisoqartarmat. Ukiumoortumik aningaasatigut nalunaarutit Deloittemit kukkunersiorneqarsimasut nittartakkatsinni [www.mb.gl](http://www.mb.gl) - imi takuneqarsinnaapput.

## Siuissaq

2015-imilu Mælkebøttecenterip suli inerisarneqarnissaa suli aallunneqassaaq, aamma meeqqat 0 – 3 ukiulinnut navianartorsiortunut angajoqqaavinullu suliniuteqarneq pilersinnejassaaq, angajoqqaarsianullu piginnaasanik inerisaaneq supervisioneqartitsinerlu kiisalu Mælkebøttecenterip iluani nunallu sinnerani piginnaasanik inerisaasoqassaaq. Aammattaaq Mælkebøttecenteri kommuunini allani sociali aallaavigalugu suliniutinik inerisaalluni pisariaqartitsisoqarpat peqataanissaminut piareersimavoq. Taamaalilluta oqarusuppugut Mælkebøttecenterip 2014-imilu suliaanut tapersersuillutik peqataasimasunut qujanarujussuaq.

## Mælkebøttecenterip tunuliaqutaa

Nunatsinni Sulisitsisut siulersuisui ukiakkut 2002-mi kissaatigisimavaat inunnik isumaginninikkut akisussaaffiimik tigusinissaq, suliniutinullu meeqqat inuuusuttuaqqallu sumiginnakkat atugaannik pitsanngorsaanissamut peqataalluni, Kalaallit Nunaannilu sumiginnasarnermik suli annerusumik pinaveersaartiseqataarusullutik.

Qanoq annertutigisumik ajornartorsiuteqarnermut uppernarsaasiorniarluni Nunatsinni Sulitsisut peqatigiiffiat misissuisitsinissamik aallarniisimavoq "Meeqqat inuusuttuaqqallu politiit døgnimut nalunaarusiaanni – kina aamma sooq?", taamaalilluni iliuuseqarfissaq pilersaarusrorlugulu inerisarneqarniassammatt. Misissuinerup takutippaa meeqqat inuusuttuaqqallu 0 – 17-inik ukiullit qassit 2002-mi 2003-milu eqquaasutut, pinerluttutut imaluunniit arlaatigut peqataallutik Nuummi politiinut attuumassuteqarsimasut. Ukiuni taakkunani 2-ni meeqqat katillugit 1075-t nalunaarsorneqarsimapput.

Meeqqat inuusuttuaqqallu nalunaarsorneqarsimasunit 3,5%-ii annertuumik sumiginnagaasimapput inuuniarnikkut tarnikkullu artorsartinneqarlutik. Meeqqat 8 %-ii annikinnerusumik sumiginnaagaasimapput. Taakkuuppullu Mælkøttenip annerusumik sullittagai.

Misissuinerup aamma Nuummi suliamut tunngasunik suliaqartunik ataatsimeeqateqarnerup sammisamillu ulloqartitsineq allaavigalugit meeqqat illutaartinnissaannik isumassarsiaq pinngorpoq. Red Barnet, Nuuk Rotary Klub, Lions Club Nuuk aamma nunatsinni Sulitsisut peqatigiiffiat suleqatigiillutik Nuummi meeqqat inuusuttuaqqallu illusaannik pissarsinissamut ingerlatinissamullu aningaasassanik pissarsiniarlutik aallartippit. Martsimilu 2006 Mælkøtten pilviusunngortinneqarluni.

## Mælkøttecenterip siunertai naleqartitaalu

Mælkøttecenterip siunertai pingarnerpaat makku ilagaat:

- Ilaqtariit ileqquliussimasaannik kipitsisartunik pilersitsineq
- Imminoortarnermik pinaveersaartitsineq
- Kinguaassiutitigut atornerluinernik pinaveersaartitsineq
- Inuuusutuaqqat akornanni pinerluttarnermik pinaveersaartitsineq



Meeqqat nukitorsarnissaannut peqataasarpugut, taamaalillutik ulluinnaat atornissaat pitsaanerulissammatt, inuunermilu pissutsit atugaat ajornerusut kipitillugit. Meeqqat ajornartorsiutiminnik aaqqiisarnisaannut atortussaannik tunisarpagut, taamaalillutik puffassimaarneq aporfissallu qaangerneqarsinnaaneri ajornartorsiutillu qaangerneqarsinnaasut ilinniassammatigit. Tassuuna pinngitsoortinniarlugu aaqqissut kingullerpaaq tiguneqannginnissaa, soorlu inuunermi ajornartorsiuteqalernermi imminoorneq.

Qiimmassaasarpugut, nersualaarinnilluta kaammattuillatalu taamaalilluni meeqqat misiginiassammassuk ajornartorsiutip aaqqinnerani imaluunniit aporfitt ajugaafffigineri ajugaanertut misiginiassammassuk – imaassinnaavoq meeqqanut marathoni naammassineratigut, atuarnermik paarsineq, mamartunik nerisassiorneq, ineeqqamik torersaneq, nammineq allalluunniit suliassaannik suliaqarneq.



Kinguaassiutitigut nakuusernermut tunngatillugu eqqumaffigisorujussuuvarput uagut inersimasuusugut meeraq qanoq sianigissaneripput, aamma meeraq imminut qanoq sianigisinnaanera. Meeraq apeqqarissaarfiginngisaannarpalput, sunilli ersiuteqarnerinik alaatsinaattarpagut. Meeqqat kinguaassiutitigut kannguttaatsuliorfigitissimanerminik oqaluttuartut imatut ikiortarpagut, inunniq isumaginninnermik oqartussat ilisimatittaratsigit, meeqqallu

misigisimasani pillugit oqaluttuarsinnaanera paasitillugu ikiortissanik aallerfissaqartoq.

Ilutigalugulu ilisimaarivarput meeqqap killissarititaminik ilinniartinnera isumaqanngitsoq meeqqap isumannaannissani nammineq akisussaaffigissagaa – inersimasummi akisussaaffiguaannarpaa kinguaassiutitigut nakuusertoqarnissaata pinngitsoortinnissaa.

### Naleqartitat

Mælkebøttimi, llasiami Allumilu sulinermi oqaatsit qitiulluinnartut tassaapput oqaloqatigiinneq, inuttut ataqeqatigiinneq aaqqiagiingissutinillu aaqqiineq. Meeqqat annersitsinatik oqaatsinik atuinissaannik ilinniartittarpagut. Soorlu pimmatiginnittarneq inerteqquaasoq. Aaqqiagiingngussitik aaqqiisarneq annertuumik sulissutigineqartarpoq, tassami Mælkebøttimi, llasiami Allumilu kikkunnut tamanut inissaqassammat. Tassani inersimasut tatiginartuupput. Inersimasut timikkut tarnikkullu qanilaartut, oqaloqatigiinnissamut, tusarnaarnissamut nuannisarnissamullu piffissaqartut.

Naleqartitsinermi meeqqat inuuusuttuaqqallu sumiginnakkat pisariaqartitaat immikkut isiginiarneqartarpot: Qanilaarneq, isumassuineq, pissutsit aaliangersimasumik ilusilersukkat, pisartut naatsorsuutigiuannarneqarsinnaasut, tatiginassuseq, tatigininneq kiisalu tusarnaarsinnaasumik paasinnissinnaasunillu peqarneq.

Meeqqat nukissallit Mælkebøttenimut takkuttartut ataatsimoornermut ilaapput – Meeqqat nukissallit inunniarnermut tunngasunik paasisaqartarpot, tassalu meeqqat ilaat atugarisaarpallaannngitsut, ilutigalugulu paasisarpaat atugarliornerit qanoq eqqarsaatigisariaqarnersut, kammalaataalluarnerlu iluaqutaasartoq.

## Mælkebøttecenterimi anguniakkat siunissamullu takorluukkat



## Mælkebøttecenterimi anguniakkat siunissamullu takorluukkat itisilikkat



## Tunngaviusumik meeqqanut ilikkartikusutagut

- **Toqqissisimaneq:** Meeqqat inuusuttuaqqallu asanninnermik, toqqissisimanermik, sinaakkutinik aaliangersimasunik naatsorsuutigineqarsinnaasunillu tuniniarlugit.
- **Ataatsimoorneq:** Meeqqat misigissavaat inunnut allanut pingaaruteqarlutik pisariaqartinneqarlutillu.
- **Kinaassuseq:** Meeqqat inuusuttuaqqallu inuunerup ilaani inuuniarnermik ajornakusoornartumik atugassaqartinneqartarnerat ammassuunissaa akuerineqarnissaalu.
- **Tatiginninneq:** Meeqqat inuusuttuaqqallu inersimasut tunngaviusumik tatigineqarsinnaanerannik paasitillugit misigalugulu ikiortissanik aallerfissaqartoq.
- **Akuerineqarneq:** Meeqqat inuusuttuaqqallu ullutik sunniuteqarfinginissaanut perarfissillugit, tassani pisariaqartitaminnik kissaatiminnillu oqaatigisaqarsinnaatillugit, kiisalu imminiunermik naleqarneq misigalugu.
- **Akisussaaffik:** Meeqqat akisussaaffeqarneq ilinniassavaat, isumaqatigiissutit eqquutsillugit, tatigineqarsinnaasariaqarluni kammalaataalluarlunilu.